

## NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 1416/2013,

17. detsember 2013,

## millega kohandatakse alates 1. juulist 2013 Euroopa Liidu ametnike ja muude teenistujate töötasude ja pensionide suhtes kohaldatavaid paranduskoefitsiente

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Liidu ametnike personalieeskirju ja liidu muude teenistujate teenistustingimusi, mis on sätestatud määruses (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 259/68 <sup>(1)</sup>, ning eriti personalieeskirjade artikleid 63 ja 64 ning selle XIII lisa, samuti muude teenistujate teenistustingimuste artikli 20 esimest lõiku ning artikleid 64, 92 ja 132,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Selleks et tagada liidu ametnike ja muude teenistujate samaväärne ostujõud olenemata nende teenistuspäigast, tuleks liidu ametnike ja muude teenistujate töötasude ning pensionide suhtes kohaldatavaid paranduskoefitsiente kohandada vastavalt 2013. aasta aruandele.
- (2) Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL, Euratom) nr 1023/2013, <sup>(2)</sup> millega muudetakse personalieeskirju, ei ajakohastata liidu ametnike ja muude teenistujate töötasusid ja pensione 2013. ja 2014. aastal. Nimetatud korrigeerimine peaks piirduma samaväärse ostujõu säilitamisega erinevates teenistuskohades 2013. aastal,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

## Artikkel 1

Alates 1. juulist 2013 asendatakse personalieeskirjade artikli 63 teises lõigus kuupäev „1. juuli 2010“ kuupäevaga „1. juuli 2013“.

## Artikkel 2

Alates 1. juulist 2013 määratakse personalieeskirjade artikli 64 kohased ametnike ja muude teenistujate töötasude paranduskoefitsiendid vastavalt järgnevalt esitatud tabeli 2. veerule.

Alates 1. jaanuarist 2014 määratakse personalieeskirjade VII lisa artikli 17 lõike 3 kohased ametnike ja muude teenistujate ülekannete paranduskoefitsiendid vastavalt järgnevalt esitatud tabeli 3. veerule.

Alates 1. juulist 2013 määratakse personalieeskirjade XIII lisa artikli 20 lõike 1 kohased pensionide paranduskoefitsiendid vastavalt järgnevalt esitatud tabeli 4. veerule.

1	2	3	4
Riik / Teenistukoht	Töötasu	Ülekanne	Pension
	1.7.2013	1.1.2014	1.7.2013
Bulgaaria	57,5	56,8	100,0
Tšehhi Vabariik	80,0	74,8	100,0
Taani	134,8	132,2	132,2
Saksamaa	96,8	96,5	100,0
Bonn	94,9		
Karlsruhe	92,8		
München	108,2		
Eesti	78,9	79,2	100,0
Iirimaa	113,0	105,8	105,8
Kreeka	91,2	91,7	100,0
Hispaania	96,3	91,3	100,0
Prantsusmaa	117,4	109,2	109,2
Horvaatia	80,0	75,0	100,0
Itaalia	104,4	97,9	100,0
Varese	92,8		
Küpros	83,7	86,9	100,0
Läti	76,1	73,7	100,0

<sup>(1)</sup> EÜT L 56, 4.3.1968, lk 1.

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. oktoobri 2013. aasta määrus (EL, Euratom) nr 1023/2013, millega muudetakse Euroopa Liidu ametnike personalieeskirju ja Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimusi (ELT L 287, 29.10.2013, lk 15).

1	2	3	4
Riik / Teenistukoht	Töötasu	Ülekanne	Pension
	1.7.2013	1.1.2014	1.7.2013
Leedu	71,9	71,1	100,0
Ungari	76,1	67,0	100,0
Malta	84,4	84,5	100,0
Madalmaad	108,9	105,6	105,6
Austria	108,3	104,8	104,8
Poola	73,0	66,0	100,0
Portugal	83,1	85,1	100,0
Rumeenia	69,8	62,4	100,0

1	2	3	4
Riik / Teenistukoht	Töötasu	Ülekanne	Pension
	1.7.2013	1.1.2014	1.7.2013
Sloveenia	85,4	80,6	100,0
Slovakkia	80,2	73,2	100,0
Soome	123,7	114,9	114,9
Rootsi	132,9	124,4	124,4
Ühendkuningriik	139,2	113,5	113,5
Culham	107,6		

*Artikkel 3*

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 17. detsember 2013

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*  
L. LINKEVIČIUS